



## ENGLISH

**Floor fan VT-1923**

**Description**

- Safety grid
- Fan slope angle regulation/carrying handle
- Grid clamps (6 pcs.)
- Blades
- Operating modes switch (0/1/2/3)
- Holder with clamp
- Screw with a nut for fixing grids
- Floor support

**SAFETY MEASURES**

Before using the fan, please, attentively read these instructions and keep them for the whole operation period.

- Switch off the unit by pressing the button (0) of the operating modes switch (5) and then unplug the unit.
- Cleaning and care
- Reinigung und Pflege
- Storage
- Bedienungsanleitung
- Technical specifications

The manufacturer preserves the right to change specifications of units without a preliminary notice.

**Service life of the unit is not less than 5 years.**

**Guarantee**

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

**CE**

**THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY.**

**Before using the unit for the first time**

The fan is supplied disassembled. Do not plug the fan into the mains, if you have not completely assembled.

- Unpack the fan.
- Make sure that the voltage of the electric network corresponds to the operating voltage of the unit.
- Insert the fan holders (6) into the floor support (8), having preliminarily pressed the clamps.
- Place the unit on a flat dry surface.
- Insert the plug into the socket.

**DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET.**

**Vor der ersten Inbetriebnahme**

Der Ventilator wird im abgebauten Zustand geliefert. Schalten Sie das Gerät ans Stromnetz nicht an, wenn das Gerät noch nicht komplett zusammengebaut ist.

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus.
- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Setzen Sie die Halter des Ventilators (6) in den Bodenhalterung (8), drücken Sie vorher die Fixatoren.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und feste Oberfläche auf.

## DEUTSCH

**Stehventilator VT-1923**

**Beschreibung**

- Schutzzitter
- Griff für Regelung des Neigungswinkels/Tragen des Ventilators
- Fixatoren des Gitters (6 St.)
- Flügel
- Betriebsstufenschalter (0/1/2/3)
- Halter mit Fixator
- die Gitter fixierende Schraube mit Mutter
- Bodenhalterung

**SICHERHEITSMABNAHMEN**

Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der ersten Nutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie diese Betriebsanleitung während der ganzen Betriebszeit des Geräts.

- Vor der ersten Inbetriebnahme vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Unsachgemäße Handhabung dieses Geräts kann zu seiner Störung führen sowie den Benutzer Schaden anrichten.
- Wischen Sie das Gitter (1) und die Halterung (8) mit einem leicht angefeuchteten Tuch und danach trocken Sie dies sorgfältig ab.
- Stellen Sie den Ventilator auf eine stabile Oberfläche auf.
- Clean the grid (1) with the help of vacuum cleaner with the corresponding attachment.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät außerhalb der Räumlichkeiten zu nutzen.
- Mishandling of the fan can lead to its breakage and cause harm to the user.
- Place the unit on a flat and steady surface.
- Do not use the fan outdoors.
- Never use the fan without safety grid and the floor support.
- Do not insert any foreign object into grids in order to avoid injuries or damage of the unit.
- Wipe the blades (4) with a damp cloth and then wipe them dry.
- Set the grid (1) on its place, close clamps (3) and tight up the fixing screw (7).
- Do not immerse the fan into water or other liquids.
- Storage**
- Unplug the unit and clean it.
- If necessary remove the fan block from the floor support (8), press the clamps of the holder (6) and pull the fan block up holding the floor support (8).
- Put the fan in the box.
- Keep the fan away from children in a dry cool place.
- Delivery set**
- Fan block - 1 pcs.
- Support - 1 pcs.
- Instruction - 1 pcs.

**Technische spezifikationen**

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz  
Maximum power consumption: 120 W  
Diameter: 45 cm (18")  
Weight: 6 kg

**The manufacturer preserves the right to change specifications of units without a preliminary notice.**

**Service life of the unit is not less than 5 years.**

**Garantie**

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

**CE**

**THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY.**

**Before using the unit for the first time**

The fan is supplied disassembled. Do not plug the fan into the mains, if you have not completely assembled.

- Unpack the fan.
- Make sure that the voltage of the electric network corresponds to the operating voltage of the unit.
- Insert the fan holders (6) into the floor support (8), having preliminarily pressed the clamps.
- Place the unit on a flat dry surface.
- Insert the plug into the socket.

**DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET.**

**Vor der ersten Inbetriebnahme**

Der Ventilator wird im abgebauten Zustand geliefert. Schalten Sie das Gerät ans Stromnetz nicht an, wenn das Gerät noch nicht komplett zusammengebaut ist.

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus.
- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Setzen Sie die Halter des Ventilators (6) in den Bodenhalterung (8), drücken Sie vorher die Fixatoren.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und feste Oberfläche auf.

## РУССКИЙ

**Вентилятор напольный VT-1923**

**Описание**

- Защитная решетка
- Ручка для регулировки угла наклона/переноски вентилятора
- Фиксаторы решетки (6 шт.)
- Лопасти
- Переключатель режимов работы (0/1/2/3)
- Холдер с фиксатором
- Шайба для крепления решетки
- Базовая опора

**Меры безопасности**

Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации и храните ее в течение всего срока эксплуатации.

- Впереди первого включения убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Старайтесь не использовать вентилятор на ровной устойчивой поверхности.
- Запрещается использовать вентилятор в ванной.
- Запрещается включать вентилятор без установленной защитной решетки и напольной опоры.
- Для изменения угла наклона вентилятора, придерживая напольную опору (8), извлеките винту снятую с решетки.
- Чистка и ход
- Выключите устройство, нажав на кнопку переключателя режимов работы (5):
- «0» - устройство выключено;
- «1» - низкая скорость воздушного потока;
- «2» - средняя скорость воздушного потока;
- «3» - высокая скорость воздушного потока.
- Запрещается обращение с вентилятором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Размещайте вентилятор на ровной устойчивой поверхности.
- Запрещается использовать вентилятор в ванной.
- Запрещается включать вентилятор без установленной защитной решетки и напольной опоры.
- Для избежания получения травм или повреждения устройства, запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия защитных решеток вентилятора.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства, запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия защитных решеток вентилятора.
- Запрещается сажаться на вращающихся лопастях в время работы вентилятора.
- Не размещайте вентилятор в ванных комнатах или помещениях с повышенной температурой и влажностью.
- Не размещайте вентилятор на поверхностях, с которых он может упасть в ванну или в другую емкость, наполненную водой.
- Если на вентилятор упал в воду, то прежде чем дотронуться до него, необходимо вынуть винту снятую с решетки (1) и снимите ее.
- Протрите решетку (1) и опору (8) слегка влажной тканью, после чего вытирайте их насухо.
- Очистите решетку (1) можно при помощи пылесоса с использованием соответствующей насадки.
- Если необходимо очистить лопасти (4), открутите фиксирующий винт (7), откройте шестикратник (3) и снимите лопасть.
- Если на вентилятор упал в воду, то прежде чем дотронуться до него, необходимо вынуть винту снятую с решетки (1) и снимите ее.
- Протрите лопасти (4) слегка влажной тканью, после чего вытирайте их насухо.
- Установите на место решетку (1), закройте фиксаторы (3) и аккуратите фиксирующий винт (7).
- Запрещается погружать вентилятор в воду или любые другие жидкости.
- Хранение**
- Отключите устройство от сети и произведите его чистку.
- При необходимости снимите блок вентилятора с напольной опоры (8), для этого нажмите на фиксаторы держателя (6), и придерживая напольную опору (8) потяните блок вентилятора по направлению вверх.
- Поместите вентилятор в упаковку.
- Храните вентилятор в сухом прохладном месте, недоступном для детей.
- Комплектация**
- Блок вентилятора - 1 шт.
- Опора - 1 шт.
- Инструкция - 1 шт.

**Технические характеристики**

Стромсноринг: 220-240 В ~ 50 Гц  
Максимальная потребляемая мощность: 120 Вт  
Диаметр: 45 см (18")  
Вес: 6 кг

**Der Hersteller behält sich das Recht vor, Veränderungen in der Konstruktion des Geräts ohne vorzeitige Benachrichtigung vorzunehmen.**

**Nutzungsdauer des Geräts beträgt mindestens 5 Jahre**

**Gewährleistung**

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quitting über den Ankauf vorlegen.

**Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.**

**Срок службы вентилятора – не менее 5 лет**

**Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам без опасности и гигиены.**

**Изделие предназначено для домашнего использования.**

**УЧРЕДИТЕЛЬСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

**Перед первым использованием**

Вентилятор поставляется в разобранном виде. Не подключайте вентилятор к электросети, не производя его сборку.

- Извлеките вентилятор из упаковки.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Вставьте держатели вентилятора (6) в напольную опору (8), предварительно нажав на фиксаторы.
- Установите устройство на сухой ровной поверхности.
- Вставьте винту сетевого шнура в розетку.

**Пайдалануны**

**Сипаттамасы**

**Көзіндең түрлөрі**

**Вентилятор**

**Бекіткіштері**

**Лопастар**

**Холдер**

**Опора**

**Бағыттар**

**Гана**

**Бағыттар**

**Опора**

